

internacional@cnmcut.org.br



Vorstand

Briefanschrift: IG Metall Vorstand, 60519 Frankfurt am Main

CNM/CUT  
Paulo Cayres - Presidente  
Confederacao Nacional dos Metalurgicos  
Av. Antártico  
480 – Jardim do Mar  
São Bernardo do Campo – SP  
(55) 11 4122-7700, Brasilien

## Generalstreik in Brasilien - Solidarität mit den brasilianischen Kolleginnen und Kollegen

Lieber Kollege Cayres,

es ist besorgniserregend, wie in zahlreichen lateinamerikanischen Ländern den Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen eine neoliberale Politik aufgezwungen wird. Insbesondere in Brasilien sollen durch die Regierung Temer soziale Errungenschaften der vergangenen Jahre zurückgenommen werden.

Die Politik zielt darauf, die Wirtschaftsrisiken den Beschäftigten aufzubürden, den Staat zu schwächen und den erarbeiteten Wohlstand zugunsten privilegierter Oligarchen zu verteilen.

Dagegen müssen wir gemeinsam kämpfen!

Deswegen erklären wir uns solidarisch mit Eurem Generalstreik am 28. April 2017 und fordern:

**Nein zur Liberalisierung der Leiharbeit und Fremdvergabe!**

**Nein zur Reform des Arbeitsrechts auf Kosten tariflicher Regelungen!**

**Nein zur Rentenreform zu Lasten der Arbeitnehmer!**

Mit solidarischen Grüßen

  
Jörg Hofmann  
Erster Vorsitzender

Datum:  
28.04.2017

Ihr Zeichen:

Unser Zeichen:  
01/TG/AJ

Telefon:  
069 / 6693-2667

FAX:  
069 / 6693-2028

E-Mail:  
angelica.jimenez-romo@igmetall.de

IG Metall Vorstand  
Wilhelm-Leuschner-Str. 79-85  
60329 Frankfurt am Main

Telefon: (0 69) 66 93-0  
Fax: (0 69) 66 93-28 43  
E-Mail: vorstand@igmetall.de  
Internet: www.igmetall.de

Helaba Frankfurt  
Konto-Nr. 83 000 000  
BLZ 500 500 00

Datenschutzhinweis: Name, Adresse und zur Bearbeitung nötige Angaben werden vorübergehend gespeichert.

IG Metall –  
Gewerkschaft für Produktion  
und Dienstleistung im DGB

## **Traducción de la carta de solidaridad por la huelga general en Brasil, el 28 de abril de 2017**

¡Solidaridad con las compañeras y compañeros brasileños!

Estimadas compañeras, estimados compañeros:

Es enormemente preocupante cómo en numerosos países latinoamericanos se les está imponiendo a las trabajadoras y trabajadores una severa política neoliberal. Especialmente en Brasil, el Gobierno de Michael Temer pretende eliminar los logros sociales de los últimos años.

Esta política tiene como objetivo trasladar los riesgos económicos a los trabajadores, debilitar a los estados y repartir la riqueza creada en favor de los oligarcas privilegiados.

¡Tenemos que luchar juntos contra esta política!

Por eso nos declaramos solidarios con vuestra huelga general del 28 de abril de 2017 y exigimos:

¡No a la liberalización del trabajo terciarizado!

¡No a la reforma del derecho laboral a costa de los convenios colectivos!

¡No a la reforma de las pensiones a costa de los trabajadores!

Con saludos solidarios

Firmado: Jörg Hofmann, Presidente

